

UCLA

Contemporary Music Score Collection

Title

Asunción de Ti

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/347951p9>

Author

Rojas, Diego

Publication Date

2020

Copyright Information

This work is made available under the terms of a Creative Commons Attribution License, available at <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

ASUNCIÓN DE TI

(2013, rev. 2019)

Composer:

Diego Rojas Forero

(Colombia, 1987)

Program notes

It is a characteristic feature of fractals that the smallest parts are similar to the entire form. This is known as self-similarity. The Sierpinsky's Triangle, a type of fractal, is a large triangle made up of other triangles that are smaller. I find something poetical in this: the fact that totality connects with its smallest parts and vice versa as self-similarity. This results in a beautiful notion of harmony which means that every being in the universe is connected with everything else: a particle is at the same time all the particles. *Asunción de ti* (Assumption of you in English) is a musical work for string orchestra composed during 2012-13 in Bogotá. This work contains both a self-similar and an iterative rhythmic process whose germ cell was taken from one of the most important musical genres of the nationalist period in Colombia: *El Pasillo*. From this cell, enlarged and hardly recognizable just from listening, the fractal and its branches emerge in three melodic layers as living beings that transform each other as they meet, like an active, free and diverse nation, because a living being is at the same time all the living beings.

Mario Benedetti says in his poem *Asunción de ti*:

"You're not that one,
I'm not that one, those we were
before being us.
You were, yes, but now
you sound a little like me.
I was, yes, but now
I come a little from you.
Not too much, just a touch,
Perhaps a slight familiar trait,
enough to force everyone to bind us,

you and me,
when they think of us as two separate entities".¹

¹ Excerpt from the poem *Asunción de ti* by Mario Benedetti. Translated by Diego Rojas.

ASUNCIÓN DE TI

(2013, rev. 2019)

Compositor:

Diego Rojas Forero

(Colombia, 1987)

Notas de programa

Es un rasgo característico de los fractales que las partes más pequeñas sean semejantes a la totalidad de la forma, es a lo que se le llama auto-similitud. El Triángulo de Sierpinsky, un tipo de fractal, es un gran triángulo compuesto de otros más pequeños, diminutas versiones a escala de la forma completa. Esta poética en la que el todo se conecta con lo más pequeño y viceversa, como un todo auto-semejante, lo veo como una bellísima metáfora de armonía cósmica en la que se conectan todos y cada uno de los seres existentes en el universo con todo lo demás: una partícula es a la vez todas las partículas. *Asunción de ti* es una obra para orquesta de cuerdas frotadas compuesta durante los años 2012-13 en Bogotá. Inspirada en la poética armónica de los fractales, esta obra contiene un proceso rítmico iterativo y auto-similar cuya célula germinal proviene de uno de los géneros más importantes del período nacionalista musical en Colombia: *El Pasillo*. A partir de dicha célula, ampliada y difícilmente reconocible desde la escucha, surge un fractal de ramificaciones expresadas en tres planos melódicos que orgánicamente se van transformando entre sí a medida que se encuentran, como una nación activa, libre y diversa, porque un ser es a la vez todos los seres.

Dice Mario Benedetti en su poema *Asunción de ti*:

*"Tú no eres ésa,
yo no soy ése, ésos, los que fuimos
antes de ser nosotros.*

*Eras sí pero ahora
suenas un poco a mí.*

*Era sí pero ahora
vengo un poco a ti.*

No demasiado, solamente un toque,

*acaso un leve rasgo familiar,
pero que fuerce a todos a abarcarnos
a ti y a mí cuando nos piensen solos".²*

² Fragmento tomado del poema *Asunción de ti* del escritor Mario Benedetti.

ASUNCIÓN DE TI

Score

Para Orquesta de Cuerdas (2013, rev. 2019)
For String Orchestra

Diego Fernando Rojas Forero (Bogotá, 1987)

E-mail: diferof@hotmail.com

Contemplativo ♩ = c. 80

A

Muy expresivo

Violín I

Violín II

Viola

Violonchelo

Contrabajo

Muy expresivo

pp

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

pp

pp

* Las indicaciones de dinámica que aparecen entre paréntesis a lo largo de la obra tienen como propósito recordar la dinámica que había sido indicada previamente antes de que los instrumentistas dejaran de tocar.

Dynamic indications in parentheses throughout the work are intended to remind the dynamics that had been indicated before instrumentalists stopped playing.

2

24

(Siempre ♩ = ♩)

Vln. I

p

(p)

dal niente

Vln. II

Vla.

Vc.

pp

(pp)

Cb.

dal niente

pp

B

35

♩ = c. 96

C

Vln. I

< mp

quasi al niente

Div. a 2

mp

Div. a 2

mp

Vln. II

Vla.

Vc.

> mp

Cb.

mp

46

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

(mp)

(mp)

(mp)

(mp)

D₅₆

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

(mp)

mf

(mp)

mf

Div. a 2

(mp)

mf

(mp)

mf

66

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

tutti

Div. a 2

tutti

(mf)

(mf)

E 76

$\text{♩} = \text{c. } 120$

F

sul ponticello

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

sul tasto

mp

sul tasto

mp

quasi al niente

quasi al niente

mf

(mf)

(mp)

(mp)

6 1 **
Trem. ----- sempre

Vln. I *< ff*

Vln. II *< ff*

Vla. *< ff*

Vc. *ff*

Cb. *< ff*

119

Vln. I *ff* *fff* (senza trem.)

Vln. II *ff* *fff* (senza trem.)

Vla. *ff* *fff* tutti (senza trem.)

Vc. *ff* *fff* (senza trem.)

Cb. *ff* *fff* (senza trem.)

ff *fff*

Duración: ca. 5 min.
Duration: ca. 5 min.